

# **Protocollo d'Intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo a. s. 2022/2023**

## **Conferma assegnazioni insegnanti Delibera n. 1453 del 12/08/2022**

**Attuazione del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento, per l'anno scolastico 2022/2023. Conferma assegnazioni insegnanti.**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 1453 Prot. n. 27/2022-D

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

OGGETTO:

Attuazione del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento, per l'anno scolastico 2022/2023. Conferma assegnazioni insegnanti.

Il giorno 12 Agosto 2022 ad ore 10:00 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI

Presenti: VICEPRESIDENTE MARIO TONINA

ASSESSORE MIRKO BISESTI

ROBERTO FAILONI

MATTIA GOTTARDI

STEFANIA SEGNANA

ACHILLE SPINELLI

GIULIA ZANOTELLI

Assiste: IL DIRIGENTE LUCA COMPER

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2022-S167-00067

Pag 1 di 6

Num. prog. 1 di 6

Il Relatore comunica,

visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 405 ("Norme di attuazione dello Statuto speciale per la regione Trentino - Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Trento"), come modificato con i decreti legislativi 24 luglio 1996, n. 433 e 19 novembre 2003, n. 346;

visti gli articoli 56 bis e 57 della legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5 ("Sistema educativo di istruzione e formazione del Trentino") in relazione allo sviluppo del potenziamento dell'insegnamento delle lingue e di percorsi bilingui e l'articolo 84 della stessa legge relativo alle disposizioni in materia di organizzazione e rapporto di lavoro del personale delle istituzioni scolastiche e formative provinciali;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 691 di data 15 aprile 2005 con la quale è stato approvato il Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, sottoscritto in data 20 aprile 2005, per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento; vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1150 di data 19 maggio 2010 con la quale è stata approvata l'Intesa ai sensi dell'articolo 3, ultimo comma, del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il

Land Tirolo sopra citato e le modifiche ai sensi dell'articolo 13 del Protocollo stesso con le quali si è convenuto di proseguire con la creazione di classi bilingui italiano-tedesco e tedesco-italiano anche nella scuola secondaria di primo grado;

preso atto che al punto 5 dell'Intesa anzidetta le parti si impegnano a mettere a disposizione dell'altra parte e a retribuire n. 4 docenti occorrenti per i programmi da svolgere nella lingua ospite;

preso atto che con deliberazione n. 1386 del 1 settembre 2017 la Giunta provinciale ha approvato la reciproca volontà di entrambe le Parti di aumentare a 5 il numero di docenti messi a disposizione da ciascun partner;

preso atto inoltre che con deliberazione n. 1091 del 3 agosto 2020 la Giunta provinciale ha espresso la volontà condivisa con il Land Tirolo, di aumentare a 12 complessivi i docenti impegnati nello scambio professionale (6 di lingua e 6 di lingua tedesca) da occupare nelle sezioni bilingui dei rispettivi territori;

preso atto che l'articolo 9 dell'Intesa (di cui alla deliberazione della G.P. 1150/2010) prevede che qualora le Parti intendessero ritirare un proprio docente dovranno acquisire l'accordo dell'altra Parte e comunque prevederne la sostituzione in tempo utile;

tenuto conto che negli anni tale scambio professionale si è complessivamente svolto regolarmente pur nelle difficoltà di reclutamento di docenti di lingua tedesca della parte austriaca palesatosi in particolare nell'anno scolastico 2021/2022;

considerato il positivo riscontro riscosso in questi anni dall'offerta formativa bilingue tra le famiglie e gli studenti trentini, la Sovrintendente scolastica della Provincia autonoma di Trento ha avviato nel corso del 2022, unitamente alle competenti strutture del Dipartimento istruzione e cultura, una fase di valutazione e confronto con i partner austriaci circa l'organizzazione e la prosecuzione del progetto iniziato nell'anno 2005; in particolare, per quanto attiene la Provincia autonoma di Trento, si ritiene necessario prevedere una ridefinizione delle modalità di individuazione dei docenti e soprattutto del tempo di permanenza che si ritiene debba essere limitato nel tempo (orientativamente RIFERIMENTO : 2022-S167-00067

Pag 2 di 6

Num. prog. 2 di 6

2-3 anni salvo esigenze di continuità didattica, a partire per l'anno scolastico 2023/2024 dagli insegnanti trentini presenti in Tirolo) nella prospettiva di coinvolgere il maggior numero possibile di insegnanti nello scambio professionale e didattico tra i due territori e di fornire un reale consolidamento delle competenze linguistiche e culturali, particolarmente importanti per lo sviluppo sociale, economico e culturale dei territori confinanti;

preso atto che la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, a conclusione degli incontri programmatori anzidetti, si sono accordati per la costituzione di un gruppo di lavoro di approfondimento su questi temi e, in relazione alle esigenze dell'offerta formativa, a garantire la continuità didattica portata avanti negli anni dai docenti trentini a oggi coinvolti, prevedendo dunque, con riferimento all'anno scolastico 2022/23, in cinque il numero di insegnanti impegnati a partecipare allo scambio professionale per la realizzazione di sezioni bilingui sia presso l'istituto comprensivo Trento 2 e in particolare, per quanto attiene gli insegnanti trentini, la continuità presso le istituzioni scolastiche tirolesi;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1274 di data 30 luglio 2021 recante - per l'anno scolastico 2021/2022 - la conferma delle precedenti assegnazioni quali: l'insegnante di scuola primaria Elisabetta Giovannini alla sezione sperimentale della Volksschule "Innere Stadt" di Innsbruck; le insegnanti di scuola primaria Beatrice Clauser e Rosaria Vicentini alla sezione sperimentale "Altwilten" di Innsbruck; l'insegnante di scuola primaria Erica Pegoretti alla sezione sperimentale della Mittelschule "Leopoldstrasse" di Innsbruck nonché l'insegnante di scuola secondaria di primo grado Claudia Selva al Reithmannngymnasium di Innsbruck;

visto l'assenso alla prosecuzione dell'incarico da parte delle interessate sopra menzionate, acquisito tramite colloquio con la Sovrintendente scolastica della Provincia autonoma di Trento, avvenuto online in data 24 giugno 2022;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1456 di data 30 agosto 2016 con la quale è stata rideterminata in euro 2.000,00 l'indennità mensile da riconoscere al personale insegnante della scuola trentina impegnato nel progetto in questione, quale assegno destinato a compensare le maggiori spese sostenute, valutando anche la compatibilità con i compensi dei docenti distaccati nelle scuole italiane all'estero e definiti dal Ministero Affari Esteri come stabilito dal decreto legislativo del 13 aprile 2017, n. 64;

vista la previsione inserita nel contratto individuale per cui, stante la deliberazione della Giunta provinciale n. 1952 di data 18 novembre 2014, gli insegnanti che partecipano al progetto si impegnano ad adoperarsi per l'insegnamento CLIL e/o il potenziamento linguistico per almeno tre anni consecutivi, al rientro in una scuola provinciale, dopo la fine dell'esperienza di insegnamento in Austria;

con il presente provvedimento si propone di:

1. confermare, per l'anno scolastico 2022/2023, l'indennità complessiva annua a favore di ciascun insegnante partecipante al progetto nella misura di euro 24.000,00, come già avvenuto nei precedenti anni scolastici, rimanendo comunque salva la possibilità della Giunta provinciale di rivalutare tale previsione per gli anni scolastici successivi in ragione delle disponibilità del bilancio provinciale;
2. demandare, in relazione alle specifiche competenze, al Servizio reclutamento e gestione del personale scuola la gestione del rapporto di lavoro e al Servizio istruzione l'andamento didattico del progetto;

RIFERIMENTO : 2022-S167-00067

Pag 3 di 6

Num. prog. 3 di 6

3. dare atto che la gestione di ogni evento afferente la gestione giuridica del rapporto di lavoro (malattie, aspettative, permessi, ecc...) deve essere comunicato da parte del singolo insegnante alla scuola provinciale di titolarità e alla scuola austriaca in utilizzo.

Si dà atto infine che, nel rispetto dell'articolo 7 del codice di comportamento dei dipendenti provinciali, in capo al dirigente e al personale incaricato dell'istruttoria di questo provvedimento, non sussistono situazioni di conflitto di interesse.

Tutto ciò premesso LA GIUNTA PROVINCIALE

- vista la legge provinciale di data 7 agosto 2006, n. 5;

- visto il Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo (approvati dalla Giunta provinciale rispettivamente in data 15 aprile 2005 e 19 maggio 2010)

- visti gli atti citati in premessa;

a voti unanimi, espressi nelle forme di legge DELIBERA

1. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2022/2023, l'insegnante di scuola primaria Elisabetta Giovannini - titolare presso l'Istituto comprensivo Aldeno-Mattarello - alla sezione sperimentale della Volksschule "Innere Stadt" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
2. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2022/2023, l'insegnante di scuola primaria Rosaria Vicentini - titolare presso l'Istituto comprensivo Pergine 2 - alla sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
3. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2022/2023, l'insegnante di scuola primaria Erica Pegoretti - titolare presso l'Istituto comprensivo Arco - alla sezione sperimentale della Mittelschule "Leopoldstrasse" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010 ;
4. di confermare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2022/2023, l'insegnante di scuola secondaria di primo grado Claudia Selva - titolare presso l'Istituto comprensivo Rovereto Est - al Reithmannngymnasium di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;
5. di assegnare, per le motivazioni espresse in premessa, per l'anno scolastico 2022/2023, l'insegnante di scuola primaria Beatrice Clauser - titolare presso l'Istituto comprensivo Bassa Anaunia-Tuenno - alla sezione sperimentale della Volksschule "Altwilten" di Innsbruck, in attuazione delle previsioni del Protocollo d'Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land

RIFERIMENTO :  
2022-S167-00067

Pag 4 di 6

Num. prog. 4 di 6

Tirolo di data 20 aprile 2005, così come modificato con deliberazione n. 1150 di data 19 maggio 2010;

6. di demandare al Servizio per il reclutamento e la gestione del personale della scuola l'adozione degli atti gestionali conseguenti alle assegnazioni di cui ai punti 1, 2, 3, 4 e 5;

7. di assegnare, come previsto dalla deliberazione della G.P. n. 1456/2016 alle insegnanti Elisabetta Giovannini, Rosaria Vicentini, Erica Pegoretti, Claudia Selva e Beatrice Clauser per la funzione di cui ai punti 1, 2, 3, 4, e 5, a titolo di rimborso delle spese sostenute, l'indennità di euro 2.000,00 mensili, per un totale di euro 24.000,00 ciascuno, per l'anno scolastico 2022/2023; le indennità verranno liquidate contestualmente alle competenze stipendiali mensili;

8. di dare atto che, secondo quanto previsto dall'articolo 63 della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, dall'articolo 40 del Decreto del Presidente della Provincia 29 settembre 2005, n. 18- 48/Leg. (regolamento di contabilità) e dal punto 5.2 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011, alla spesa relativa al presente provvedimento si fa fronte con le risorse dei competenti capitoli 259600-001, 259602, 259603 e 259604.

RIFERIMENTO : 2022-S167-00067

Pag 5 di 6 SC

Num. prog. 5 di 6

Adunanza chiusa ad ore 11:30

Verbale letto, approvato e sottoscritto.